

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.05.2021

номер версии: 5

Дата редактирования: 27.05.2021

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

### - 1.1 Идентификатор продукта

- Торговое наименование:

**THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

- 1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования

Выявленное использование: Только для профессиональных пользователей!

- Применение вещества / препарата

Смазочно-охлаждающее средство

### - 1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности

- Производитель / Поставщик:

THERMACUT, k.s.,  
SOKOLOVSKÁ 574  
686 01 UHERSKÉ HRADIŠTĚ  
CZECH REPUBLIC  
Tel: +420 572 420 411  
Fax: +420 572 420 420  
E-mail: info@THERMACUT.CZ  
www.thermacut.com

- Отдел, представляющий информацию:

Produktmanagement

- 1.4 Номер телефона экстренной связи:

Giftinformationszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen  
Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz  
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0  
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

## РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

### - 2.1 Классификация вещества или смеси

- Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Острая токсичность 5 H333 Может нанести вред при вдыхании.

### - 2.2 Элементы маркировки

- Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).

- Пиктограммы, обозначающие опасности

отпадает

- Сигнальное слово

Осторожно

- Предупреждения об опасности

H333 Может нанести вред при вдыхании.

- Меры предосторожности

P304+P312 ПРИ ВДЫХАНИИ: Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/ к врачу при плохом самочувствии.

### - 2.3 Другие опасные факторы

- Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

- РВТ:

Неприменимо.

- vPvB:

Неприменимо.

## РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

- 3.2 Химическая характеристика: Смеси

- Описание:

Смесь: состоящая из следующих компонентов.

(Продолжение на странице 2)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.05.2021

номер версии: 5

Дата редактирования: 27.05.2021

Торговое наименование: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(Продолжение страницы 1)

**- Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 57-55-6	пропане-1,2-diol	25-50%
EINECS: 200-338-0	Острая токсичность 5, H303; Острая токсичность 5, H313; Острая токсичность 5, H333	
Reg.nr.: 01-2119456809-23		

**- Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

**- 4.1 Описание мер первой медицинской помощи**

- Общие указания:** Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом. Не оставлять пострадавших без присмотра. Индивидуальная защита для лиц, оказывающих первую помощь. Увести / увезти пострадавших из опасной зоны и уложить их.
- После вдыхания:** При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки. Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.
- После контакта с кожей:** Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть. В случае симптомов подлечиваться
- После контакта с глазами:** Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу. Оберегать неповреждённый глаз.
- После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

**- 4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**- 4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

**- 5.1 Средства пожаротушения**

- Надлежащие средства тушения:** CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену. Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

**- 5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

CO<sub>2</sub>  
Окиси углерода (угарного газа) (CO)  
При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

**- 5.3 Рекомендации для пожарных**

- Защитное оснащение:** Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.
- Дополнительная информация** Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

## РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

(Продолжение на странице 3)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.05.2021

номер версии: 5

Дата редактирования: 27.05.2021

Торговое наименование: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(Продолжение страницы 2)

**- 6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.  
Избегать контакта с кожей и глазами.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.

**- 6.2 Меры по защите окружающей среды:**

Предотвратить распространение (например, посредством запруживания или создания масляных барьеров).  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.  
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.

**- 6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Не смывать посредством воды или водянистых чистящих средств.  
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.

**- 6.4 Ссылки на другие разделы**

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

## РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

**- 7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**

Хранить в плотно закрытой таре в прохладном и сухом месте.  
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

**- 7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**

**- Хранение:**

**- Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранить только в оригинальной таре.

**- Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

**- Дальнейшие данные по условиям хранения:**

Хранить в сухом месте.  
Держать ёмкости плотно закрытыми.  
Рекомендуемая температура хранения: 5 - 30 ° C  
10

**- Класс хранения:**

**- 7.3 Характерное конечное применение (или применения)**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

**- 8.1 Параметры контроля**

**- Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

(Продолжение на странице 4)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.05.2021

номер версии: 5

Дата редактирования: 27.05.2021

Торговое наименование: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(Продолжение страницы 3)

**- Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

**57-55-6 пропане-1,2-diol**

PDK ПДК с.с.: 7 мг/м<sup>3</sup>  
п+а;

**- Предписания**

PDK: ГН 2.2.5.3532-18 Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

**- Значения DNEL**

**57-55-6 пропане-1,2-diol**

Ингаляционно (путём вдыхания)	Долгосрочные - системные эффекты	168 мг/м <sup>3</sup> (worker) (GESTIS-DNEL-Liste Stand Nov. 2018)
	Долгосрочные - локальные эффекты	10 мг/м <sup>3</sup> (worker) (GESTIS-DNEL-Liste Stand Nov. 2018)

**- Дополнительные указания:**

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

**- 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**

**- Средства индивидуальной защиты:**

**- Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

**- Защита органов дыхания:**

При правильном использовании и в нормальных условиях, защита органов дыхания не требуется.

При недостаточной вентиляции использовать устройство защиты органов дыхания.

Фильтр A/P2.

**- Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы).

Перед каждым использованием защитные перчатки / рукавицы надлежит проверить на предмет их подобающего состояния.

Применять исключительно перчатки / рукавицы с защитой от воздействия химикатов, со знаком CE (соответствие стандартам качества и безопасности Европейского Союза) категории III.

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

После использования перчаток / рукавиц следует наносить средства для очищения кожи и для ухода за ней.

**- Материал перчаток / рукавиц**

Рекомендуемые материалы:

Бутилкаучук

Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,5$  мм

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

**- Период проницаемости**

**материала перчаток / рукавиц.**

Установленное время прорыва в соответствии со стандартом EN 16523-1: 2015 не предусматривается в практических условиях. Поэтому рекомендуемое максимальное время ношения составляет 50 % от времени

(Продолжение на странице 5)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.05.2021

номер версии: 5

Дата редактирования: 27.05.2021

Торговое наименование: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(Продолжение страницы 4)

- прорыва.
- В качестве защиты от брызг пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:
    - Нитрилкаучук
    - Рекомендуемая толщина:  $\geq 0,1$  мм
    - Время проницаемости (мин.):  $< 10$
  - Защита глаз:
    -  Плотно прилегающие защитные очки
    - Защитные очки и защита лица - Классификация в соответствии с EN 166
  - Защита тела:
    - Рабочая защитная одежда
    - защитная одежда (EN 13034)

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

- 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам
- Общая информация
- Внешний вид:
  - Форма: Жидкое
  - Цвет: В соответствии с характеристикой продукта
  - Запах: Характерно
  - Порог запаха: Не определено.
- Значение pH: Слабокислотно
- Изменение состояния
  - Точка плавления / интервал температур плавления: Не определено.
  - Точка кипения / интервал температур кипения: 100 °C
- Температурная точка вспышки: 114 °C
- Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество): Неприменимо.
- Температура распада: Не определено.
- Самовоспламеняемость: Продукт не является самовоспламеняемым.
- Взрывоопасность: Продукт не является взрывоопасным.
- Границы взрываемости:
  - Нижняя: Не определено.
  - Верхняя: Не определено.
- Плотность при 20 °C: 1,03 г/см<sup>3</sup>
- Относительная плотность: Не определено.
- Плотность пара: Не определено.
- Скорость испарения: Не определено.
- Растворимость в / Смешиваемость с водой: Полностью смешиваемо.
- Коэффициент распределения (n-октанол / вода): Не определено.
- Вязкость:
  - Динамическая: Не определено.
  - Кинематическая: Не определено.

(Продолжение на странице 6)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.05.2021

номер версии: 5

Дата редактирования: 27.05.2021

Торговое наименование: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(Продолжение страницы 5)

- <b>Содержание растворителя:</b>	
<b>Органические растворители:</b>	30,0 %
<b>Вода:</b>	70,0 %
- <b>9.2 Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

- **10.1 Реакционная способность**      Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.2 Химическая стабильность**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**      При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **10.3 Возможность опасных реакций**      Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **10.4 Условия, вызывающие опасные изменения**      Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.5 Несовместимые материалы:**      Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.6 Опасные продукты распада:**      Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**      Может нанести вред при вдыхании.
- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

### 57-55-6 пропане-1,2-diol

Орально (через рот)	LD50	5.000 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	>2.000 мг/кг (rabbit)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50/4 ч.	>20 мг/л (rabbit)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:**      На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **на глаза:**      На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Сенсибилизация:**      На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Информация по следующим группам потенциальных воздействий:**
- **Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие**
- **Мутагенность зародышевых клеток**      На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Канцерогенность**      На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Репродуктивная токсичность**      На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Специфическая токсичность для органа-мишени - однократное воздействие**      На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Специфическая токсичность для органа-мишени - повторное воздействие**      На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Опасность при вдыхании**      На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

RU

(Продолжение на странице 7)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.05.2021

номер версии: 5

Дата редактирования: 27.05.2021

Торговое наименование: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(Продолжение страницы 6)

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

### - 12.1 Токсичность

#### - Акваотоксичность:

#### 57-55-6 пропане-1,2-diol

NOEC	>20.000 мг/кг ( <i>Pseudomonas putida</i> ) (18ч.)
IC50	24.200 мг/л ( <i>Selenastrum capricornutum</i> ) (72ч.)
ErC50	19.000 мг/л ( <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> ) (96ч.; OECD 201)
LC50	40.613 мг/л ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ( <i>Regenbogenforelle</i> )) (96ч.; OECD 203)
EC0	>20.000 мг/л ( <i>Pseudomonas putida</i> ) (18ч.)
EC50	18.340 мг/л ( <i>Ceriodaphnia dubia</i> ) (48ч.; OECD 202)
	18.800 мг/л ( <i>Mysidopsis bahia</i> ) (48ч.)
	>100 мг/л ( <i>Daphnia magna</i> ) (48ч.)
	19.000 мг/л ( <i>Skeletonema costatum</i> ) (48ч.)
NOEC	13.020 мг/л ( <i>Ceriodaphnia dubia</i> ) (7d; semistaic. test)

### - 12.2 Стойкость и склонность к деградации

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### - 12.3 Биоаккумулятивный потенциал

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### - 12.4 Подвижность в грунте

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### - Дополнительные экологические указания:

#### - Общие указания:

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

### - 12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

- РВТ: Неприменимо.

- vPvB: Неприменимо.

### - 12.6 Другие вредные эффекты

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### - 13.1 Методы обработки отходов

#### - Рекомендация:

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

Утилизация в соответствии с предписаниями компетентных

#### - Неочищенные упаковки:

#### - Рекомендация:

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

## РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

### - 14.1 Номер UN

- ADR, ADN, IMDG, IATA отпадает

### - 14.2 Собственное транспортное наименование ООН

- ADR, ADN, IMDG, IATA отпадает

(Продолжение на странице 8)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.05.2021

номер версии: 5

Дата редактирования: 27.05.2021

Торговое наименование: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(Продолжение страницы 7)

- 14.3 классы опасности транспорта

- ADR, ADN, IMDG, IATA

- Класс отпадает

- 14.4 Группа упаковки

- ADR, IMDG, IATA отпадает

- 14.5 Экологические риски:

- Загрязнитель морской среды: Нет

- 14.6 Особые меры предосторожности для пользователей

Неприменимо.

- 14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)

Неприменимо.

- UN "Model Regulation":

отпадает

## РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

- 15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

- 15.2 Оценка химической безопасности:

Оценка химической безопасности не проведена.

## РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений. Паспорт безопасности также соответствует Приложению I к Правилам (ЕС) № 453/2010 и Приложению II к Правилам (ЕС) № 2020/878.

- Соответствующие данные

H303 Может нанести вред при проглатывании.  
H313 Может нанести вред при контакте с кожей.  
H333 Может нанести вред при вдыхании.

- Отдел, выдающий паспорт данных:

Product Management

- Контактная информация:

Product Management

- Аббревиатуры и акронимы:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

- Источники

- [www.echa.europa.eu](http://www.echa.europa.eu)  
- [www.baua.de](http://www.baua.de)  
IFA: Institute für Occupational Safety and Health of the German Social Accident

(Продолжение на странице 9)

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.05.2021

номер версии: 5

Дата редактирования: 27.05.2021

Торговое наименование: **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(Продолжение страницы 8)

Insurance:

- [www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-stoffdatenbank/index.jsp](http://www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-stoffdatenbank/index.jsp)
- [www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-dnel-liste](http://www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-dnel-liste)

- \* Изменение данных по  
сравнению с предыдущей  
версией

RU